

dans la province de *Tchö-kiang*, était un parent de l'impératrice femme de l'empereur *Li tsong* de la dynastie *Song*; en 1276, les Mongols envahirent la ville de *Hang-tcheou*, forcèrent les portes du palais et enlevèrent la vieille impératrice; *Sie Siu* s'alla noyer de désespoir dans la petite rivière *T'iao* et, par un prodige, on vit son cadavre debout remonter le courant; ou l'enterra auprès de la montagne *Kin-long*. Comme *Sie Siu* fut enterré auprès de la montagne *Kin-long*, et comme il était le quatrième fils de sa famille, c'est la raison pour laquelle le temple qui lui est consacré porte le nom de „temple du grand roi quatrième de *Kin-long*”; le culte de *Sie siu* fut importé du *Tchö-kiang* jusqu'au pied du *T'ai-chan*, et, en 1626, on conféra à cette divinité le titre de grand roi parce qu'elle avait protégé le canal impérial; le titre de grand roi est celui qui convient aux dragons, divinités des eaux; il est donc fort probable que, à partir de 1626, le nom du temple fut faussement interprété et fut considéré comme signifiant: temple du dragon d'or, grand roi de quatrième ordre.

Ce temple est un petit édifice dans lequel on voit le dieu assis dans une niche; il tient, de la main droite, une épée, et, de la main gauche un lingot d'or; devant lui se tiennent debout les deux assistants réglementaires, le jeune garçon portant le sceau et la jeune fille portant l'édit. En avant de la statue, six tablettes sont consacrées à des divinités fluviales qui sont des hommes béatifiés; les deux premiers se nomment *Houang* 黃 et *Tchou* 朱 et ont le titre de „grand roi” (*ta wang*); les deux suivants se nomment *Siao* 蕭 et *Yen* 晏 et ont le titre de „marquis” (*heou*); enfin les deux derniers se nomment *Yang* 楊 et *Kieou-long* 九龍 et ont le titre de „général” (*tsiang kiun*).

109. 白鶴泉 *Pai ho ts'iuan* „Source des grues blanches”. (A, XII, 20 v°; B, X, 12 v°; C, VII, 27 v°). — Ce